Porównanie tłumaczeń I Królewska 6:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dwoje zaś drzwi było z drewna cyprysowego. Dwa boki miały drzwi jedne, wahadłowe, i dwie płaskorzeźby* drzwi drugie, wahadłowe.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Skrzydła drzwiowe wykonane były z drewna cyprysowego. Jedne drzwi miały dwa skrzydła wahadłowe i drugie drzwi miały dwa skrzydła wahadłowe.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A podwójne drzwi *wykonane były* z drewna cyprysowego. Dwie obracające się deski tworzyły jedno skrzydło i dwie obracające się deski — drugie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A obie drzwi były z drzewa jodłowego; na dwie się strony jedne drzwi otwierały, także na dwie strony drzwi drugie otwierały się.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a dwoje drzwi z drzewa jodłowego wewnątrz ku sobie, a oboje drzwi dwoiste były i społu się dzierżąc, otwierały się.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	i podwójne drzwi z drewna cyprysowego. Dwie obracające się deski tworzyły jedno skrzydło, i dwie obracające się deski - drugie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dwoje zaś drzwi z drzewa cyprysowego. Jedne drzwi miały dwa skrzydła wahadłowe i drugie drzwi miały dwa skrzydła wahadłowe.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	i podwójne drzwi z drewna cyprysowego. Jedne drzwi składały się z dwóch skrzydeł wahadłowych i drugie drzwi składały się z dwóch skrzydeł wahadłowych.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	oraz podwójne drzwi z drewna cyprysowego. Każde z jego skrzydeł obracało się na dwóch zawiasach.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Obydwa skrzydła drzwi były [wykonane] z drzewa cyprysowego. Dwie listwy tworzyły jedno skrzydło i dwie listwy ruchome tworzyły drugie skrzydło.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	(Були) вирізблені херувими і пальми і відкрите листя і (були) обложені золотом, що покладене на різьбі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dwa podwoje z drzewa cyprysowego; jedne drzwi składały się z dwóch kręcących się skrzydeł, oraz z dwóch kręcących się skrzydeł drugie drzwi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A oboje drzwi było z drewna jałowcowego. Dwa skrzydła jednych drzwi obracały się na trzpieniach i dwa skrzydła drugich drzwi obracały się na trzpieniach.

[1)] płaskorzeźby, קְלָעִים , em. na: boki, צֶלַע - עים , podobnie jak w pierwszej części zdania.